Tiral



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Ir, Marchar, Dirigirse

[*verbo intransitivo coloquial*]

Ver: Arreal, Chutal, Dil, Tiral, Tole-tole

• ¿Pero entavía estás por aquí? Anda, tira pa casa que menúa estará tu madre.

• Los vi de pasal jade un rato. Tiraron por el camino la Colá.

• Mos levantamos temprano y tiramos monte arriba hasta pasá la Raña, que tiene un terreno por aquellos turrutacos.

Comentarios:

Se usa mucho en el imperativo (*Venga, tira, que ya vas tarde*) y frecuentemente con la preposición **pa** (*Han tirao pa'l olival*). La diferencia con el verbo **dil** (*ir*) es que tirar siempre necesita expresar la dirección o el destino hacia el que se va. También tiene el uso estándar transitivo de tirar algo (al suelo o a la basura).

Origen: Germánico. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano con variación de significado. **Se usa en** algunas partes de España.

Etimología:

Del gótico **tairan** (*tirar de algo, quebrar*). Lo más parecido en el estándar es la acepción *conducir, transportar, acarrear*, pero sólo usada en Cuba, Chile y Colombia. Esa idea deriva del transporte de animales de tiro (que tiran del carro para transportar las mercancías). De ahí podría derivar nuestra acepción, solo que ya sin animales.

También es posible que derive de esta otra acepción: *atraer algo hacia sí* (*el imán **tira** de los metales, la gravedad **tira** de las cosas hacia abajo, yo **tiro** de la puerta*). De esa noción deriva directa o indirectamente la idea de que un camino *tira* para tal sitio (sentido que también mantiene en peraleo):.

"*Parecióle conveniente (...) que abrigase por aquella parte no solamente la frontera de Córdoba, sino también el camino que **tira para Chile***. (*Relación de los principales sucesos de su gobierno*, Conde de Superunda, c. 1745).

Al entrar la idea de *camino* se nos mezcla también la idea de *dirección*, pues un camino no sólo es la superficie física sino, sobre todo, la *dirección* que lleva a un lugar determinado. De "*coger el camino que tira para Chile*", se pasó directamente a "*tirar para Chile*". Probablemente fuese así cómo **tirar** pasó de ser un *movimiento que acerca* a convertirse también en un *movimiento que aleja*, asimilándose al verbo **ir**.

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com